

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0556X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 10**

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014  
**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020  
**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

**Solicitante / Applicant**

**Wiska Hoppmann GmbH**  
Kisdorfer Weg 28 – Kaltenkirchen 24568 - Germany  
CNPJ: Não aplicável / Not applicable  
Audit File: A28356 (date 2018-07-03)

**FILE#/VOL.#/SEC.#**

**BR3423/Vol.1/Sec.2**

**Local de Montagem / Assembly Location**

**Não aplicável / Not applicable**

**Importador / Importer**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marca Comercial / Trademark**

**Não aplicável / Not applicable**

**Produto Certificado / Certified Product**

**Prensa-cabos  
Cable Gland**

**Modelo / Model**

**\*SKE/1(S)(-L)-\*(-RDE) \*\* (LT) (MFD \*\*/\*\*\*(-\*\*/\*\*\*))**

**Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number**

**Não aplicável / Not applicable**

**Marcação / Marking**

**Ex eb IIC Gb  
Ex tb IIIC Db**

**Normas Aplicáveis / Applicable Standards**

**ABNT NBR IEC 60079-0:2013  
ABNT NBR IEC 60079-7:2008  
ABNT NBR IEC 60079-31:2014**

**Programa de certificação ou Portaria /  
Certification Program or Ordinance**

**Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do  
INMETRO**  
*INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.*

**Concessão Para / Concession for**

**Osntentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de  
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste  
certificado.**  
*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product  
covered by this certificate.*

**In behalf of C.O.: Pedro Mottola Conformity  
Assessment Program Specialist**

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de  
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma  
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias  
acima descritas.**

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do  
INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in  
compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.*



**Organismo de Certificação /  
Certification Body**

**UL do Brasil Certificações**  
Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0556X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 10**

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014

**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020

**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

**Fabricante / Manufacturer**

**Wiska Hoppmann & Mulsow GmbH**

Kisdorfer Weg 28 – Kaltenkirchen 24568 - Germany

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28356 (date 2018-07-03)

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*

### CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O prensa-cabos modelo \*SKE/1(S)(-L)\*(-RDE) \*\* (LT) (MFD \*\*/\*\*(-\*\*/\*\*)) é construído em poliamida. O mesmo é utilizado para conexões permanentes de cabos interligados à equipamentos elétricos com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex e" e Proteção por Invólucro "Ex tb".

O prensa-cabos é instalado em invólucros com furos roscados e furos de passagem.

A entrada do cabo consiste de um adaptador com conexão roscada; porca, inserto elastomérico de vedação e gaxeta na conexão roscada.

Os acessórios são múltiplos elementos de vedação, plugues modelo BS\*\* e porca com espiral anti-torção.

*The cable gland type \*SKE/1(S)(-L)\*(-RDE) \*\* (LT) (MFD \*\*/\*\*(-\*\*/\*\*)) is made from polyamide. It is used for permanently wired cables entering electrical equipment with types of protection Increased Safety "Ex e" and protection by enclosure "Ex tb".*

*The cable gland is installed in enclosures with threaded holes and through-holes.*

*The cable entry consists of an adapter with connection thread; cap nut, elastomeric sealing insert and gasket at the connection thread.*

*Accessories are a multiple sealing insert, blind plug type BS\*\* and a nut with anti-kink-spiral.*

### Dados Técnicos / Technical data

Tamanho da rosca de conexão <i>Connection thread size</i>	Métrica / Metric, EN 60423: M12x1.5 a/to M63x1.5	
Comprimento da rosca de conexão <i>Connection thread length</i>	9 mm a/to 18 mm	
Espessura mínima da parede do invólucro <i>Minimum wall thickness of housing</i>	Furo roscado, invólucro metálico <i>Threaded hole, metal housing</i>	3mm
	Furo roscado, invólucro plástico <i>Threaded hole, plastic housing</i>	3mm

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 10**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014  
**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020  
**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

	Furo de passagem, invólucro metálico <i>Through-hole, metal housing</i>	1mm
	Furo de passagem, invólucro plástico <i>Through-hole, plastic housing</i>	2mm
Adequado para os seguintes diâmetros de cabo <i>Suited for cable diameters</i>	Sujeito ao tamanho nominal, entre 1 mm e 48 mm <i>Subject to nominal size, between 1 mm and 48 mm</i>	

Adequado para equipamentos do grupo IIC com o seguinte nível de risco mecânico <i>Suited for equipment of device group IIC with the mechanical risk level</i>	Depende do tamanho e da temperatura ambiente. Veja lista abaixo. <i>Depends on the size and the ambient temperature. See list below.</i>	
Faixa de temperatura de operação <i>Operating temperature range</i>	Modelo comum / <i>Normal type</i> Modelo LT / <i>LT Type</i>	- 40 °C a/to + 75 °C - 60 °C a/to + 75 °C
Grau de proteção (IP) <i>Ingress protection</i>	IP66 / IP68 (5 bar = 500 kPa, 30 min)  De acordo com a ABNT NBR IEC 60529 <i>According to ABNT NBR IEC 60529</i>	

Faixa de vedação / Faixa de Ancoragem <i>Sealing range / Anchorage range</i> [mm]	Modelo do prensa-cabo <i>Type of cable gland</i>	Faixa de Vedação reduzida/ Faixa de ancoragem (-RDE) <i>Reduced sealing range / Anchorage range (-RDE)</i> [mm]	Modelo do prensa cabo <i>Type of cable gland</i>	Torque para ensaio <i>Test torques [Nm]</i>	
				Adaptador <i>Adapter</i>	Porca <i>Cap nut</i>
3 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 12 (LT)	1 - 3	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 12 (LT)	2,0	2,0
4,5 - 9	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 16 (LT)	2 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 16 (LT)	1,8	1,3
7 - 13	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 20 (LT)	4 - 8	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 20 (LT)	2,3	1,5
10 - 17	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 25 (LT)	7 - 12	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 25 (LT)	3,0	2,0
13 - 21	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 32 (LT)	9 - 14	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 32 (LT)	4,5	3,0
17 - 28	ESKE/1 (-L)(-*) 40 (LT)	12 - 20	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 40 (LT)	11,0	10,0
23 - 35	ESKE/1 (-L)(-*) 50 (LT)	16 - 25	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 50 (LT)	13,0	12,0
34 - 48	ESKE/1 (-L)(-*) 63 (LT)	28 - 38	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 63 (LT)	17,0	16,0

Modelo, Versão Normal <i>Type, Normal Version</i>	Temperatura Ambiente <i>Ambient Temperature</i>	Energia de Impacto <i>Impact energy</i>
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12	+15 °C a/to +65 °C	4J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16	-40 °C a/to +75 °C	4J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20	-40 °C a/to +75 °C	7J

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 - 24º andar  
04571-010 - Brooklin - São Paulo - SP - Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 10**

**Emissão / Date of issue**

27 de agosto de 2014 / August 27, 2014

**Revisão / Revision Date**

25 de agosto de 2020 / August 25, 2020

**Validade / Expire date**

26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25	-40 °C a/to +75 °C	7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32	-40 °C a/to +75 °C	7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40	-40 °C a/to +75 °C	7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50	-40 °C a/to +75 °C	7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63	-40 °C a/to +75 °C	7J

Modelo, Versão LT <i>Type, LT Version</i>	Temperatura Ambiente <i>Ambient Temperature</i>	Energia de Impacto <i>Impact energy</i>
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT	+15 °C a/to +65 °C	4J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16 LT	-40 °C a/to +75 °C	4J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	4J 7J

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**  
*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**1 a 10**

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014  
**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020  
**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

Nomenclatura / Nomenclature:

*	S	K	E/1	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**		(LT)		(MFD **/***(-**/**))
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Onde / Where

1	Tipo da conexão roscada <i>Type of connection thread</i>	E = Conexão métrica roscada de acordo com IEC 60423 <i>Metric connection thread according to IEC 60423</i>
2	Código para Sistema prensa-cabo <i>Code for the cable gland system</i>	S = Sistema WISKA SPRINT <i>WISKA SPRINT System</i>
3	Código para tipo de produto <i>Code for the product type</i>	K = Prensa cabo <i>cable gland (Kabelverschraubung)</i>
4	Código para área de aplicação <i>Code for the application area</i>	E/1 = Área à prova de explosão, primeira revisão deste modelo <i>Explosionproof area, 1st revision of this type</i>
5	Declaração opcional para proteção especial de cabo <i>Optional declaration for a special cable protection</i>	S = Com espiral anti-torção <i>With anti-kink spiral</i>
6	Declaração opcional para conexão especial de rosca <i>Optional declaration for a special connection thread</i>	-L = Rosca de longa conexão (somente para rosca E – ver posição 1 da nomenclatura) <i>Long connection thread (only for thread E – see position 1)</i>
7	Tipo de proteção <i>Type of protection</i>	-e = Para equipamentos com tipo de proteção segurança aumentada "e" <i>For apparatus in the type of protection Increased Safety "e"</i> -i = Para equipamentos com tipo de proteção segurança intrínseca "i", marcado pela rosca azul <i>For apparatus in the type of protection Intrinsic Safety "i", marked by a blue cap nut</i>
8	Declaração opcional para elemento de vedação reduzido adicional <i>Optional declaration for an additional reduced sealing insert</i>	-RDE = elemento de vedação reduzido <i>Reduced sealing insert</i>
9	Espaço <i>Space</i>	
10	Tamanho nominal da conexão roscada, por exemplo <i>Nominal size of the connection thread, for example:</i>	16 = Rosca métrica / Metric thread M16x1,5 40 = Rosca métrica / Metric thread M40x1,5
11	Espaço <i>Space</i>	
12	Declaração opcional para uma faixa de temperatura especial <i>Optional declaration of a special temperature range</i>	LT = Configuração de baixa temperatura (-60 °C) <i>Low temperature configuration (-60 °C)</i>
13	Espaço <i>Space</i>	
14	Declaração opcional para múltiplos elementos de vedação para formas especiais de cabos e cabos planos (ver abaixo) <i>Optional declaration of multiple sealing insert gaskets for special and flat cable forms (see below)</i>	

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0556X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

**1 a 10**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014  
**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020  
**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

14	(MFD		**	/	***	(-**	/	***))
	1	2	3	4	5	6	7	8

1	Tipo de elemento de vedação	Type of insert
2	Espaço	Space
3	Número de furos, ex. 01 = 1	Number of holes, e.g. 01 = 1
4	Barra	Slash
5	Diâmetro dos furos em 1/10 mm, ex. 063 = 6.3 mm*	Diameter of holes in 1/10 mm, e.g. 063 = 6.3 mm
6	Número de furos secundários opcional	Optional second number of holes
7	Barra opcional	Optional slash
8	Tamanho de furos secundários opcional	Optional second size of holes

\* A faixa de vedação dos múltiplos elementos de vedação está entre o dado número de furos e este diâmetro - 10% (no máximo 1 mm menos que o dado diâmetro)

*The sealing range of multiple sealing inserts is between the given number of the hole and this diameter - 10% (max. 1 mm less than the given diameter)*

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não aplicável / Not applicable

### CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

Somente cabos permanentemente conectados devem ser utilizados. O usuário deve fornecer o alívio de tensão necessário para o cabo.

O grau de proteção será mantido apenas quando a vedação e acessórios de entrada de cabos estiverem devidamente instalados. As instruções do fabricante devem ser seguidas.

A faixa de temperatura ambiente dos prensa-cabos modelos ESKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 e ESKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 LT é restringida a +15 °C até +65 °C.

Os modelos com baixa resistência a energia de impacto são adequados, em sua faixa de temperatura ambiente aprovada, para instalação em equipamentos com "baixo" risco de impactos mecânicos dos grupos II e III. Fora desta faixa de temperatura ambiente, estes modelos devem ser instalados em equipamentos de uma forma tal que eles sejam adequadamente protegidos contra impactos mecânicos.

*Only permanently wired cables may be entered. The user shall provide for the required strain relief.*

*Degree of protection will be safeguarded only when sealing and cable entry fittings are properly fitted. The manufacturer's instructions must be followed.*

*The ambient temperature range of the cable glands type ESKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 and ESKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 LT is restricted to +15 °C up to +65 °C.*

*The types with a low impact energy are suitable in the approved ambient temperature range for installation in apparatus with risk of mechanical hazard "low" of group II and III. Outside of this ambient temperature range these types have to be mounted into an apparatus in such a way that they are adequately protected against mechanical hazard.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0556X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

**1 a 10**

Emissão / Date of issue 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014

Revisão / Revision Date 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020

Validade / Expire date 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

### LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho N° Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	ESKE-1_02.Erg_IECEX_Rev01	01 / 2016-11-18
02	List of Materials	-	2016-11-18
03	Component assembly drawing	10103363-02	02 / 2016-11-18
04	Drawing "Stutzen" (Fitting) ESSE**	30072451-00	00 / 2013-08-14
05	Drawing "Stutzen" (Fitting) ESSE-L**	30072405-00	00 / 2013-08-14
06	Drawing Cap Nut EHME-* 12	30073899-07	07 / 2016-11-18
07	Drawing Cap Nut EHME-* 16	30073900-07	07 / 2016-11-18
08	Drawing Cap Nut EHME-* 20	30073901-07	07 / 2016-11-18
09	Drawing Cap Nut EHME-* 25	30073902-07	07 / 2016-11-18
10	Drawing Cap Nut EHME-* 32	30073903-07	07 / 2016-11-18
11	Drawing Cap Nut EHME-* 40	30073904-07	07 / 2016-11-18
12	Drawing Cap Nut EHME-* 50	30073905-07	07 / 2016-11-18
13	Drawing Cap Nut EHME-* 63	30073906-07	07 / 2016-11-18
14	Drawing Ex-Cap Nut M12 with spiral bend protection	30100155-02	02 / 2016-11-18
15	Drawing Ex-Cap Nut M16 with spiral bend protection	30100157-02	02 / 2016-11-18
16	Drawing Ex-Cap Nut M20 with spiral bend protection	30100159-02	02 / 2016-11-18
17	Drawing Ex-Cap Nut M25 with spiral bend protection	30100161-02	02 / 2016-11-18
18	Drawing Ex-Cap Nut M32 with spiral bend protection	30100163-02	02 / 2016-11-18
19	Drawing moulded (gasket) seals SPRINT	50083670-14	14 / 2017-05-18
20	Manual de Operação Prensa-Cabos ESKE/1(S)-(L)-*(-RDE)** (LT) (MFD **/***)	BA ESKE-1 bra	2018-02

Organismo de Certificação /  
Certification Body

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 10**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014

**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020

**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

### CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i>
01	PTB IECEX certificate	IECEX PTB 13.0034X Issue no. 2	2017-05-05
02	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6) and IEC 60079-31 (ed. 1).	DE/PTB/ExTR13.0049/00	2013-10-25
03	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6) and IEC 60079-31 (ed. 1).	DE/PTB/ExTR13.0049/01	2015-09-04
04	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6), IEC 60079-7 (ed. 5) and IEC 60079-31 (ed. 2)	DE/PTB/ExTR13.0049/02	2017-05-05
05	PTB Test report - Electrostatic test	PTB Ex 13-13028	2013-10-01
06	PTB Test plan	13/029 (Project No. PEx1 2013 00029)	2013-02-27
07	Wiska Assessment - Cable entry and Impact test	-	2013-06-19
08	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact test + IPX6-test + IPX8-test + IP6X-test + Tensile test + Mechanical strength test	EP 13-001, a, b, c1, c2, d, e, f	2013-06-21
09	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact test + IPX6-test + IPX8-test (diving up to 5 bar 30 min)	EP 13-001/1, a, b, c1, c2	2013-08-14
10	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Tensile test + Mechanical strength test	EP 13-001/2, a, e, f	2013-08-14
11	PTB Test plan	PEx1 2015 00056	2015-04-27
12	Information torque of cable glands	-	2009-02-25
13	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test	PPEX 2015-07, a, b, c	2015-06-18
14	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test + Tensile test + Mechanical test	PPEX 2015-08, a, c, e, f	2015-06-18
15	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test	PPEX 2015-09, a, b, c	2015-06-18
16	PTB Test plan	PPEX 2016-05/01 PPEX 2016-05/02	- -
17	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	PPEX 2016-05, PPEX 2016-05_a, PPEX 2016-05_b, PPEX 2016-05_c, PPEX 2016-05_d, PPEX 2016-05_e, PPEX 2016-05_f.	2016-06-10
18	Material Datasheet - Polyamid PA 66	PTB 3.4-09/99	2013-08-20
19	Material Datasheet - Polyamid PA 66	PTB 3.4-09/99	2013-08-20
20	Material Datasheet - EPDM	PTB 3.4-10/98	2013-08-20
21	Material Datasheet - EPDM	PTB 3.4-10/98	2013-08-20
22	Material Datasheet - Silicon	PTB 3.4-10/98	2013-08-20
23	Material Datasheet - Silicon (O-Ring)	PTB 3.4-10/98	2013-08-20
24	Material Datasheet - Silicon (O-Ring)	PTB 3.4-10/98	2013-08-20
25	Material Datasheet – Elastomer (TPE)	-	2014-07-10

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil



# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 10**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014  
**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020  
**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0556X**

**Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:**

**1 a 10**

*Certificate of Conformity valid only with the following pages:*

**Emissão / Date of issue** 27 de agosto de 2014 / August 27, 2014

**Revisão / Revision Date** 25 de agosto de 2020 / August 25, 2020

**Validade / Expire date** 26 de agosto de 2023 / August 26, 2023

### HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

**2020-08-25 – Rev. 3 – 5337882.1319563**

Renovação do certificado.

*Certificate renewal.*

**2018-02-16 – Rev. 2 – 4786167484.2.1**

Atualização do certificado cobrindo as atualizações da versão atual do certificado de origem (IECEX PTB 13.0034X Issue No.: 2) cobrindo a atualização do nome do Solicitante, adição de elementos de vedação alternativos, atualização do modelo do produto e atualização das normas de referência.

*Update of certificate covering the update to the current Issue of the origin IECEX certificate (IECEX PTB 13.0034X Issue No.: 2) covering update to the Applicant's name, addition of alternate sealing inserts, type reference change and update to the standard versions.*

**2017-09-18 – Rev. 1 – 4227140.1024990**

Renovação do certificado.

*Certificate renewal.*

**2014-08-27 – Rev. 0 – 4786167484.2.1**

Emissão inicial

*Initial issue*

***A última revisão substitui e cancela as anteriores***

*The last revision cancel and substitutes the previous ones*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil